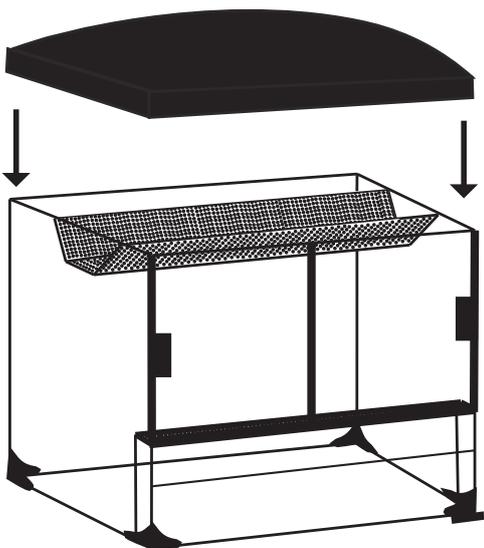


Terraset

DESERT • TURTLE • FOREST

30 45 60



diversa
Pet Products

Diversa Sp. z o.o.
ul. Krasnowolska 50, 02-849 Warszawa, PL
Zakład w Prudniku: ul. Prężyńska 23, 48-200 Prudnik, PL
tel. +48 77 436 41 11 • e-mail: biuro@diversa.info.pl
www.diversa.info.pl • @aquariumsDIVERSA

PL	Model	Wymiary			Szkło	Oświetlenie
		Maß	Maß	Maß		
CZ	Model	Rozměry			Sklenka	Osvětlení
DE	Modell	Dimensions			Glas	Beleuchtung
EN	Type	Dimensions			Glass	Lighting
HU	Modell	Méretek			Üveg	Világítás
FR	Modèle	Dimension			Verre	Éclairage
NL	Model	Dimensies			Glas	Verlichting
SK	Model	Rozměry			Skló	Osvetlenie
RO	Model	Dimensiuni			Sticlă	Iluminat
BG	Модел	Размери			Съкло	Осветление
UA	модель	Розміри			Скло	Освітлення
		A	B	H	[mm]	[W] [Вт]
DESERT	Terraset Desert 30	30	25	25	3	1 x 11
	Terraset Desert 45	45	32,5	35	3	2 x 11
	Terraset Desert 60	60	40	45	4	2 x 11
TURTLE	Terraset Turtle 30	30	25	25	3	1 x 11
	Terraset Turtle 45	45	32,5	35	3	2 x 11
	Terraset Turtle 60	60	40	45	4	2 x 11
FOREST	Terraset Forest 30	30	25	35	3	1 x 11
	Terraset Forest 45	45	32,5	45	3	2 x 11
	Terraset Forest 60	60	40	55	4	2 x 11

PL
Zestaw terrarystyczny Terraset przeznaczony jest do celów hodowlanych zwyczajowo przyjętych zwierząt terrarystycznych.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA I GWARANCJI

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- W celu poprawnego montażu, a następnie użytkowania zestawu terrarystycznego Terraset prosimy o zapoznanie się i bezwzględne przestrzeganie poniższych instrukcji.
- Terrarium w zestawie Terraset Turtle jest szczelne do wysokości dolnego paska wentylacyjnego.
- Oświetlenie można zasilать tylko z sieci elektrycznej o odpowiednim napięciu znamionowym uwidocznionym na etykiecie i opakowaniu oświetlenia.

- Dołączoną do zestawu świetłówkę można wymienić na specjalistyczne oświetlenie terrarystyczne. Do zestawów Terraset 60 oraz 45 można zamontować oświetlenie o mocy maksymalnie 26W, a w zestawie Terraset 30 oświetlenie może mieć maksymalnie 13W.
- Nie można używać oświetlenia uszkodzonego lub z uszkodzonym przewodem elektrycznym.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu należy zgłosić się do punktu zakupu produktu. Nie należy wykonywać samodzielnych napraw oświetlenia ani przewodu.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w terrarium urządzenia.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z punktem sprzedaży, w którym zakupili Państwo produkt.

- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w terrarium urządzenia.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w terrarium urządzenia.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w terrarium urządzenia.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w terrarium urządzenia.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w terrarium urządzenia.

INSTRUKCJA INSTALACJI

- Terrarium należy wyjąć z opakowania.
- Drzewczki ostrożnie wysunąć z przewodnic: podnosząc je do góry i wychylając na zewnątrz ich dolną krawędź.
- Kolejno drzewczki należy odwrócić uchwyty na zewnątrz

i ponownie włożyć w przewodnicze: wkładając je najpierw w górną przewodnicę, następnie po delikatnym docisnięciu, w dolną przewodnicę.

- W razie wysunięcia listew z drzewczek należy je ponownie wsunąć.
- Podłoże, na którym ustawione będzie terrarium powinno być przednio oczyszczone z wszelkich nierówności.
- Terrarium należy wyczyścić używając do tego celu czystej wody oraz miękkiej ściereczki, która nie miała wcześniej kontaktu z detergentami.
- Montaż zestawu odbywa się poprzez nałożenie pokrywy na terrarium o odpowiadających jej wymiarach.
- Po zamontowaniu oświetlenia należy upewnić się, że włącznik umiejscowiony na przewodzie znajduje się poza terrarium.
- Kolejno należy sprawdzić czy przewód i wtyczka są suche oraz podłączyć wtyczkę do sieci zasilania elektrycznego w sposób zgodny z oznaczeniem obok.
- Oświetlenie należy włączyć za pomocą włącznika.
- Teraz można przejść do zakładania terrarium.



UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA TERRARIUM

- Terrarium należy myć miękką ściereczką bez użycia detergentów.
- WAŻNE:** do czyszczenia terrarium nie należy używać ostrych ani ścierających narzędzi, które mogłyby uszkodzić szyby lub spoinę silikonową.
- Na terrarium nie należy ustawiać ani opierać żadnych przedmiotów.
- Zagospodarowując terrarium należy pamiętać o tym, aby nie przesłaniać siatki perforowanej stanowiącej wentylację.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z punktem sprzedaży, w którym zakupili Państwo produkt.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA POKRYWY

- Wszelkie prace związane z konserwacją pokrywy należy wykonywać przy odłączonym napięciu sieci.
- Pokrywy czyści się wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym. Do czyszczenia pokrywy nie należy używać ostrych ani ścierających narzędzi, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni pokrywy bądź instalacji elektrycznej.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów Europy z oddzielnymi systemami zbiórki)

Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu stanowi, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad gospodarstwa domowego. Powinien być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez zapewnienie odpowiedniego składowania, pomożesz zapobiec negatywnym skutkom groźącym środowisku i ludzkiemu zdrowiu. Recykling pomaga zachować naturalne zasoby. W celu uzyskania dokładniejszych informacji na temat recyklingu, proszę skontaktować się z Twoim lokalnym urzędem miasta, z firmą zajmującą się wywozem odpadów w Twoim mieście lub punktem sprzedaży produktu.



GWARANCJA

Firma gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu wraz z kartą gwarancyjną, dokumentem zakupu (paragon, faktura)

o) do producenta. W przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenie traci gwarancję. Gwarancją nie są objęte: mechaniczne uszkodzenia sprzętu i wywołane nimi wady, uszkodzenia i wady wynikłe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją montażu, niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji, samowolnych napraw, przeróbek lub zmian w konstrukcji. Gwarancja nie obejmuje elementów świetlnych. Sprzedawca nie ma obowiązku dostarczenia nabywcy zastępczego sprzętu na czas naprawy. Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian związanych z postępowaniem technicznym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikłe z niestosowania zaleceń niniejszej instrukcji.

CZ

Sada terrárií Terraset je určena k chovu běžných terrarijních zvířat.

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ A ZÁRUKY

- Hliníkový kryt s osvětlením mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání tohoto zařízení, a pokud si jsou vědomi příslušných rizik. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu tohoto krytu.
- Pro správnou montáž a následné používání sady Terraset si prosím přečtete níže uvedené pokyny a důsledně je dodržujte.
- Terrarium v sadě Terraset Turtle je utěsněné až do výšky spodní větrací lišty.
- Světla mohou být napájena pouze z elektrické sítě se správným jmenovitým napětím, které

je uvedeno na štítku a obalu světla.

- Přiloženou zářivku lze nahradit specializovaným osvětlením terrária. Na Terraset 60 a 45 lze namontovat maximálně 26W osvětlení, zatímco na Terraset 30 lze namontovat maximálně 13W osvětlení.
- Poskozené osvětlení nebo osvětlení s poškozeným elektrickým kabelem se nesmí používat.
- Případné poškození zařízení nebo kabelu nahlaste v místě nákupu výrobku. Opravy osvětlení a kabelu neprovádějte sami.
- Před jakoukoli instalací nebo údržbou jednotky je nutné odpojit všechna zařízení v terráriu od elektrické sítě.
- V případě pochybností se obraťte na prodejní místo, kde jste výrobek zakoupili.

NÁVOD NA INSTALACI

- Terrarium je třeba vyjmout z obalu.
- Opatrně vysuňte dvířka z vodítek: zvedněte je nahoru a vykloupte jejich spodní okraj ven.

- Poté se dveře otočí klikami dovnitř a znovu se zasunou do vodítek: nejprve se zasunou do horního vodítka a poté se po jemném přitlačení zasunou do spodního vodítka.
- Pokud lamely vyklouznou z dvířek, je nutné je znovu vložit.
- Substrát, na kterém bude terrarium postaveno, by měl být nejprve očistěn od všech nerovností.
- Terrarium by se mělo čistit čistou vodou a měkkým hadříkem, který předtím nepříšle do styku se saponáty.
- Sada se sestavuje tak, že se víko nasadí na terrarium odpovídajících rozměrů.
- Do instalaci světla se ujistěte, že spínač umístěný na kabelu je mimo terrarium.
- Dalším krokem je zkontrolovat, zda jsou kabel a zástrčka suché, a připojit zástrčku k elektrické síti podle obrázku na protější straně.
- Osvětlení by mělo být zapnuto pomocí vypínače.
- Nyní můžete přejít k nastavení terrária.



POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA TERRÁRIA

- Terrarium by se mělo čistit měkkým hadříkem bez čisticích prostředků.
- DŮLEŽITÉ:** k čištění terrária nepoužívejte ostré nebo brusné nástroje, které by mohly poškodit sklo nebo silikonový spoj.
- Na terrarium by neměly být pokládány žádné předměty.
- Při stavbě terrária je třeba dbát na to, abyste nezakryli děrovanou sítku, která zajišťuje větrání.
- V případě pochybností se obraťte na prodejní místo, kde jste výrobek zakoupili.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA KRYTU

- Veškerá údržba krytu se musí provádět při odpojení síťového napětí.
- Víka se čistí vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem. K čištění krytu nepoužívejte ostré nebo abrazivní nástroje, které by mohly poškodit povrch krytu nebo elektrický systém.

ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ

(platí pro Evropskou unii a další evropské země se systémem odděleného sběru)

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s výrobkem se nemá nakládat jako s domovním odpadem. Je třeba ho odevzdat na příslušném sběrném místě použitých elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Recyklace pomáhá šetřit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci získáte na místním obecním úřadě, u firmy zajišťující likvidaci odpadu ve vašem městě nebo v místě prodeje výrobku.



ZÁRUKA

Společnost poskytuje záruku na správnou činnost zařízení po dobu 24 měsíců od data prodeje. Závady zjištěné v tomto období budou bezplatně odstraněny do 14 dnů od data dodání zařízení spolu se záručním listem, dokla-

dem o koupi (účtenka, faktura) výrobci. V případě poškození způsobeného nesprávným používáním ztrácí zařízení záruku. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození zařízení a závady způsobené tímto poškozením, poškození a závady způsobené nesprávnou nebo nedůslednou instalací, nesprávným nebo nedůsledným používáním, skladováním a údržbou, neoprávněnými opravami, změnami nebo úpravami konstrukce. Záruka se nevztahuje na osvětlovací prvky. Prodávající není povinen poskytnout kupujícímu na dobu opravy náhradní zařízení. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související s technickým pokrokem. Výrobce nenese odpovědnost za žádné závady vzniklé v důsledku nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

Der Terraset Terrarienbausatz ist für die Zucht von handelsüblichen Terrarientieren konzipiert.

BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG UND GARANTIE

1. Das Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, geistiger und körperlicher Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn die Aufsicht und/oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts so erfolgt, dass die damit verbundenen Risiken verständlich sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
2. Um das Terraset korrekt zusammenzubauen und anschließend zu benutzen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen und halten Sie sich genau daran.
3. Das Terrarium des Bausatzes Terraset Turtle ist bis zur Höhe der unteren Belüftungsleiste abgedichtet.
4. Die Leuchten dürfen nur mit der auf dem Etikett und der Verpa-

ckung der Leuchte angegebenen Netzspannung betrieben werden. 5. Die mitgelieferte Leuchtröhre kann durch eine spezielle Terrarienbeleuchtung ersetzt werden. Die Terraset 60 und 45 können mit maximal 26 W Beleuchtung ausgestattet werden, die Terraset 30 mit maximal 13 W. 6. Eine beschädigte Beleuchtung oder ein beschädigtes Stromkabel darf nicht verwendet werden. 7. Im Falle einer Beschädigung des Geräts oder des Kabels wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Führen Sie selbst keine Reparaturen an der Beleuchtung oder am Kabel durch. 8. Bevor Sie Installations- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, müssen alle Geräte im Terrarium vom Stromnetz getrennt werden. 9. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Das Terrarium sollte aus seiner Verpackung genommen werden.
2. Schieben Sie die Tür vorsichtig aus ihren Führungen: Heben Sie sie nach oben und schwenken Sie ihre Unterkante nach außen.
3. Die Tür wird dann mit den Griffen umgedreht und wieder in

die Führungen eingesetzt: zuerst in die obere Führung und dann, nach leichtem Druck, in die untere Führung.

4. Wenn die Lamellen aus der Tür rutschen, müssen sie wieder eingesetzt werden.
5. Der Bodengrund, auf dem das Terrarium eingerichtet werden soll, sollte zunächst von allen Unebenheiten befreit werden.
6. Das Terrarium sollte mit sauberem Wasser und einem weichen Tuch gereinigt werden, das zuvor nicht mit Reinigungsmitteln in Berührung gekommen ist.
7. Der Bausatz wird zusammengebaut, indem der Deckel auf ein Terrarium mit den entsprechenden Abmessungen gesetzt wird.
8. Achten Sie nach der Installation der Leuchte darauf, dass sich der Schalter am Kabel außerhalb des Terrariums befindet.
9. Als Nächstes müssen Sie prüfen, ob Kabel und Stecker trocken sind, und den Stecker wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt an das Stromnetz anschließen.
10. Die Beleuchtung ist mit dem Schalter einzuschalten.
11. Sie können nun mit der Einrichtung des Terrariums beginnen.



BENUTZUNG UND PFLEGE DES TERRARIUMS

1. Das Terrarium sollte mit einem weichen Tuch ohne Reinigungsmittel gereinigt werden.
2. WICHTIG: Verwenden Sie zur Reinigung des Terrariums keine scharfen oder scheuernden Werkzeuge, die das Glas oder die Silikonfüge beschädigen könnten. 3. Es sollten keine Gegenstände auf das Terrarium gestellt oder darauf abgelegt werden.
4. Beim Aufstellen des Terrariums sollte darauf geachtet werden, dass das perforierte Netz, das für die Belüftung sorgt, nicht verdeckt wird.
5. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

NUTZUNG UND WARTUNG DER ABDECKUNG

1. Alle Wartungsarbeiten an der Abdeckung müssen bei abgeschalteter Netzspannung durchgeführt werden.
2. Die Deckel werden mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt. Zum Reinigen der Abdeckung keine scharfen oder scheuernden Werkzeuge verwenden, da diese die Oberfläche der Abdeckung oder die Elektroinstallation beschädigen könnten.

USE AND MAINTENANCE OF THE TERRARIUM

1. The terrarium should be cleaned with a soft cloth without detergents.
2. IMPORTANT: do not use sharp or abrasive tools to clean the terrarium, which could damage the glass or the silicone joint.
3. No objects should be placed or rested on the terrarium.
4. When setting up the terrarium, care should be taken not to obscure the perforated mesh that provides ventilation.
5. If you have any doubts, please contact the point of sale where you purchased the product.

USE AND MAINTENANCE OF THE COVER

1. All cover maintenance must be carried out with the mains voltage disconnected.
2. Lids are cleaned with a damp cloth and a mild detergent. Do not use sharp or abrasive tools to clean the cover, as these could damage the surface of the cover or the electrical wiring.



ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE GERÄTE

(gilt für die Europäische Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen) Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Es sollte bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden. Indem Sie für eine ordnungsgemäße Lagerung sorgen, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Recycling trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Nähere Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, dem Entsorgungsunternehmen in Ihrer Stadt oder bei der Verkaufsstelle des Produkts.

GARANTIE

Das Unternehmen garantiert den reibungslosen Betrieb der Geräte für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Während dieser Frist festgestellte Mängel werden innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung des Geräts zusammen mit dem Garantiechein und dem Kaufnachweis



ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(applies to the European Union and other European countries with separate collection systems) This symbol on the product or its packaging states that the product should not be treated as household waste. It should be handed over to an appropriate collection point for waste electrical and electronic equipment. By ensuring proper storage, you will help prevent negative effects threatening the environment and human health. Recycling helps to preserve natural resources. For more detailed information on recycling, please contact your local municipality, the waste disposal company in your town or the point of sale of the product.

GUARANTEE

The manufacturer guarantees the trouble-free operation of the equipment for a period of 24 months from the date of sale. Defects discovered during this period will be rectified free of charge within 14 days from the date of delivery of the equipment

(Quittung, Rechnung) an den Hersteller kostenlos behoben. Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, erlischt die Garantie. Von der Garantie ausgeschlossen sind: mechanische Beschädigungen des Geräts und dadurch verursachte Defekte, Schäden und Defekte, die durch unsachgemäße oder inkonsequente Installation, unsachgemäße Nutzung, Lagerung und Wartung, nicht genehmigte Reparaturen, Änderungen oder Modifikationen an der Struktur verursacht wurden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Beleuchtungselemente. Der Verkäufer ist nicht verpflichtet, dem Käufer für die Dauer der Reparatur ein Ersatzgerät zur Verfügung zu stellen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorzunehmen. Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die sich aus der Nichtbeachtung der Empfehlungen in dieser Anweisung ergeben.

together with the guarantee card, proof of purchase (receipt, invoice) to the manufacturer. The warranty does not apply in the event of damage caused by the equipment misuse. The following are not covered by the guarantee: mechanical damage to the equipment and defects caused by such damage, damage and defects caused by incorrect or inconsistent installation, incorrect or inconsistent use, storage and maintenance, unauthorised repairs, alterations or modifications to the structure. The guarantee does not cover the lighting elements. The seller is not obliged to provide the purchaser with replacement equipment for the duration of the repair. The manufacturer reserves the right to make changes due to technical progress. The manufacturer shall not be held responsible for defects resulting from failure to follow the recommendations in this manual.

The Terraset terrarium kit is designed for the breeding of customary terrarium animals.

CONDITIONS FOR SAFE USE AND WARRANTY

1. This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental abilities, and persons with no experience or knowledge of the equipment, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understood. Children should not play with the appliance. Unsupervised children should not be allowed to perform cleaning and maintenance of the appliance.
2. In order to correctly assemble and then use the Terraset, please read and strictly follow the instructions below.
3. The terrarium in the Terraset Turtle kit is sealed up to the height of the lower ventilation bar.
4. The lights may only be supplied from mains electricity of the correct voltage rating as shown on

the label and packaging of the light.

5. The included fluorescent tube can be replaced with specialised terrarium lighting. A maximum of 26W of lighting can be fitted to the Terraset 60 and 45, while the Terraset 30 can have a maximum of 13W of lighting.
 6. The lighting appliance that is damaged or has a damaged power cord may not be used.
 7. In the event of damage to the equipment or power cord return it to the point of sale. Do not carry out repairs to the lighting appliance or cord yourself.
 8. Before carrying out any installation or maintenance work on the unit, all equipment in the terrarium must be disconnected from the mains supply.
 9. If you have any doubts, please contact the point of sale where you purchased the product.
- ### INSTALLATION INSTRUCTIONS
1. The terrarium should be removed from its packaging.
 2. Carefully slide the door out of its guides: lifting it upwards and swinging its lower edge outwards.

3. The door is then turned inside out with the handles and reinserted into the guides: inserting first into the upper guide and then, after pressing gently, into the lower guide.

4. If the slats slip out of the door, they must be reinserted.
5. The substrate on which the terrarium will be set up should first be cleared of any irregularities.
6. The terrarium should be cleaned using clean water and a soft cloth that has not previously come into contact with detergents.
7. The kit is assembled by placing the lid on a terrarium of corresponding dimensions.
8. After installation of the light, make sure that the switch located on the cable is outside the terrarium.
9. The next step is to check that the cable and plug are dry and to connect the plug to the mains electricity supply as shown in the picture opposite.
10. The lighting should be switched on using the switch.
11. You can now move on to setting up the terrarium.



A Terraset terrariumkészletet a szokásos terráriumi állatok tenyésztésére tervezték.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT ÉS A GARANCIA FELTÉTELEI

1. Ezt a berendezést használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai és szellemi képességekkel rendelkező emberek, valamint azok, akiknek nincs tapasztalata és ismerete a készülékről, ha biztosítva van a felügyeletük vagy ki vannak oktatva a berendezés biztonságos használatára, olyan módon, hogy megértsék a vele kapcsolatos kockázatokat. Gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést felügyelet nélkül ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek.
2. A Terraset helyes összeszereléséhez és használatához kérjük, olvassa el és szigorúan kövesse az alábbi utasításokat.
3. A Terraset Turtle készletben lévő terrárium az alsó szellőzőrúd magasságáig le van zárva.
4. A lámpák csak a lámpa címkéjén és csomagolásán feltüntetett

megfelelő feszültségű hálózati áramról táplálhatók.

5. A mellékelt fénycső speciális terráriumvilágítással helyettesíthető. A Terraset 60 és a Terraset 45 maximum 26 W-os, míg a Terraset 30 maximum 13 W-os világítással szerelhető fel.
6. Nem megengedett a sérült lámpával vagy a sérült elektromos vezetékkel történő világítás.
7. Ha a készülék vagy a kábel megsérül, kérjük, forduljon a termék eladójához. Ne javítsa önállóan sem a lámpát, sem magát a kábelt.
8. Mielőtt bármilyen szerelési vagy karbantartási munkát végezne a készüléken, a terrárium-ban lévő összes berendezést le kell választani a hálózatról.
9. Bármilyen kétség esetén kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítési hellyel, ahol a terméket vásárolták.

BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. A terráriumot ki kell venni a csomagolásából.
2. Óvatosan csúszassa ki az ajtót a vezetékekből: emelje felfelé és lendítse ki az alsó szélét.
3. Ezután az ajtót a fogantyúkkal kifelé fordítjuk, és visszahelyezzük

a vezetőkre: először a felső vezetőbe, majd óvatos nyomást követően az alsó vezetőbe.

4. Ha a lécek kicsúsznak az ajtóból, vissza kell őket helyezni.
5. Az aljzatot, amelyen a terráriumot felállítjuk, először is meg kell tisztítani az esetleges egyenetlenségektől.
6. A terráriumot tiszta vízzel és olyan puha ruhával kell tisztítani, amely korábban nem érintkezett tisztítószerekkel.
7. A készletet úgy kell összeszerelni, hogy a fedelét a megfelelő méretű terráriumra helyezzük.
8. A lámpa felszerelése után győződjön meg arról, hogy a kábelen található kapcsoló a terráriumon kívül van.
9. A következő lépés az, hogy ellenőrizze, hogy a kábel és a dugó száraz-e, és csatlakoztassa a dugót a hálózati áramellátáshoz a mellékelt képen látható módon.
10. A világítást a kapcsolóval kell bekapcsolni.
11. Most már áttérhet a terrárium felállítására.



ATERRÁRIUM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

1. A terráriumot puha ruhával, tisztítószerek nélkül tisztítsa.
2. FONTOS: ne használjon éles vagy csiszoló eszközöket a terrárium tisztításához, mert ezek károsíthatják az üveget vagy a szilikonkövetést.
3. A terráriumra nem szabad tárgyakat helyezni vagy támasztani.
4. A terrárium felállításakor ügyelni kell arra, hogy a szellőzést biztosító perforált háló ne takarja el.
5. Bármilyen kétség esetén kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítési hellyel, ahol a terméket vásárolták.

A FEDÉL HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

1. A burkolat minden karbantartását a hálózati feszültség lekapcsolásával kell elvégezni.
2. A fedeleket nedves ruhával és enyhén mosószerrel tisztíthatók. FONTOS: a fedél tisztításához nem szabad sem éles, sem karcoló eszközöket használni, amelyek sérülést okozhatnak a fedél felületén vagy az elektromos rendszerben.

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉK

(az Európai Unióra és más, külön gyűjtési rendszerrel rendelkező európai országokra vonatkozó) Ez a szimbólum a termékben vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtőhelyén kell leadni. A megfelelő tárolás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. Az újrahasznosítás elősegíti a természeti erőforrások megőrzését. Az újrahasznosítással kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a városában működő hulladékkezelő vállalatához vagy a termék értékesítési helyéhez.

GARANCIA

A cég az értékesítés napjától számított 24 hónapig garántálja a berendezések hibátlan működését. Az ezen időszak alatt felfedezett hibákat a gyártónak történő átadástól számított 14 napon belül díjmentesen kijavítjuk, a garanciajegy és a vásárlást

igazoló bizonylat (blokk, számla) csatolásával együtt. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén a garancia megszűnik a készülékre. A garancia nem terjed ki a következőkre: a berendezés mechanikai sérülése és az ilyen sérülések által okozott hibák, a helytelen vagy következtelen telepítés, a helytelen vagy következtelen használat, tárolás és karbantartás, a szerkezet engedély nélküli javítása, átalakítása vagy módosítása által okozott sérülések és hibák. A garancia nem terjed ki a világitóelemekre. Az eladónak nem kötelessége a vevőnek a javítás idejére cserélt készüléket biztosítani. A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a műszaki haladásnak megfelelően változtasson a készüléken. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a hibáért, amik a jelen utasítás ajánlásainak be nem tartása miatt keletkeztek.

Le kit de terrarium Terraset est conçu pour l'élevage d'animaux de terrarium habituels.

CONDITIONS D'UTILISATION ET DE GARANTIE

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ainsi que des personnes inexpérimentées et ne connaissant pas l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants sans surveillance ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil.
- Afin de monter et d'utiliser correctement le Terraset, veuillez lire et suivre strictement les instructions ci-dessous.
- Le terrarium du kit Terraset Turtle est fermé jusqu'à la hauteur de la barre de ventilation inférieure.
- L'éclairage ne peut être alimenté que par le secteur avec la tension nominale correcte,

comme indiqué sur l'étiquette de l'éclairage et l'emballage.

- Le tube fluorescent inclus peut être remplacé par un éclairage spécialisé pour terrarium. Un maximum de 26W d'éclairage peut être installé sur les Terraset 60 et 45, tandis que le Terraset 30 peut avoir un maximum de 13W d'éclairage.
- Il est interdit d'utiliser un éclairage endommagé ou un éclairage avec un câble électrique endommagé.
- Si l'appareil ou le câble est endommagé, veuillez contacter le point de vente du produit. Ne réparez pas vous-même l'éclairage ni le câble.
- Avant d'effectuer des travaux d'installation ou d'entretien sur l'appareil, tous les équipements du terrarium doivent être débranchés du réseau électrique.
- En cas de doutes, veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté le produit.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Le terrarium doit être retiré de son emballage.
- Faites glisser délicatement la porte hors de ses guides : soulevez-la vers le haut et faites pivoter son bord inférieur vers l'extérieur.

3. La porte est ensuite retournée à l'aide des poignées et réinsérée dans les guides : insérez-la d'abord dans le guide supérieur puis, après avoir appuyé doucement, dans le guide inférieur.

- Si les lamelles glissent hors de la porte, elles doivent être remises en place.
- Le substrat sur lequel sera installé le terrarium doit d'abord être débarrassé de toute irrégularité.
- Le terrarium doit être nettoyé à l'aide d'eau propre et d'un chiffon doux qui n'a pas été en contact avec des détergents.
- Le kit s'assemble en plaçant le couvercle sur un terrarium de dimensions correspondantes.
- Après avoir installé la lumière, assurez-vous que l'interrupteur situé sur le câble se trouve à l'extérieur du terrarium.
- L'étape suivante consiste à vérifier que le câble et la fiche sont secs et à brancher la fiche sur le réseau électrique comme indiqué sur l'image ci-contre.
- L'éclairage doit être allumé à l'aide de l'interrupteur.
- Vous pouvez maintenant passer à la mise en place du terrarium.



UTILISATION ET ENTRETIEN DU TERRARIUM

- Le terrarium doit être nettoyé avec un chiffon doux sans détergent.
- IMPORTANT : n'utilisez pas d'outils tranchants ou abrasifs pour nettoyer le terrarium, qui pourraient endommager la verre ou le joint en silicone.
- Aucun objet ne doit être posé ou reposé sur le terrarium.
- Lors de la mise en place du terrarium, il faut veiller à ne pas masquer la maille perforée qui assure la ventilation.
- En cas de doutes, veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté le produit.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA COUVERTE

- Toute maintenance du couvercle doit être effectuée avec la tension de réseau déconnectée.
- Les couvercles se nettoient avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas d'outils tranchants ou abrasifs pour nettoyer le couvercle, car cela pourrait endommager la surface du couvercle ou l'installation électrique.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN HET TERRARIUM

- Het terrarium moet worden schoongemaakt met een zachte doek zonder schoonmaakmiddelen.
- BELANGRIJK: gebruik geen scherp of schurend gereedschap om het terrarium schoon te maken, want dat zou het glas of de siliconenvoeg kunnen beschadigen.
- Er mogen geen voorwerpen op het terrarium worden geplaatst of rusten.
- Bij het inrichten van het terrarium moet erop worden gelet dat het geperforeerde gaas, dat voor de ventilatie zorgt, niet wordt afgedekt.
- Als u twijfelt, neem dan contact op met het verkooppunt waar u het product heeft gekocht.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN DE AFDEKING

- Alle onderhoud aan de afdekking moet worden uitgevoerd terwijl de netspanning is uitgeschakeld.
- Deksels worden gereinigd met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen scherp of schurend gereedschap om de lichtkap te reinigen.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

(s'applique à l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques approprié. En assurant un stockage approprié, vous pouvez contribuer à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage contribue à la conservation des ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage, veuillez contacter votre municipalité, la société d'élimination des déchets de votre ville ou le point de vente du produit.

GARANTIE

L'entreprise garantit le bon fonctionnement de l'appareil pendant une période de 24 mois à compter de la date de vente. Les défauts découverts pendant cette période seront rectifiés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'équipement accompagné de la carte

de garantie, de la preuve d'achat (reçu, facture) au fabricant. En cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, l'appareil perd sa garantie. Ne sont pas couverts par la garantie : les dommages mécaniques de l'équipement et les défauts causés par ces dommages, les dommages et les défauts causés par une installation incorrecte ou incohérente, une utilisation, un stockage et un entretien incorrects ou incohérents, les réparations, les altérations ou les modifications non autorisées de la structure. La garantie ne couvre pas les éléments d'éclairage. Le vendeur n'est pas tenu de fournir à l'acheteur aucun appareil de remplacement pour la durée de réparation. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'évolution technique. Le fabricant n'est pas responsable des défauts résultant du non-respect des recommandations de cette notice.

De Terraset terrariumkit is ontworpen voor het kweken van gebruikelijke terrariumdieren.

VOORWAARDEN VOOR VEILIG GEbruik EN GARANTIE

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderd fysieke en mentale vermogen en personen zonder ervaring en kennis van de apparatuur, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van de apparatuur op een veilige manier, zodat zij alle gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
- Om de Terraset correct te monteren en vervolgens te gebruiken, dient u onderstaande instructies te lezen en strikt op te volgen.
- Het terrarium in de Terraset Turtle kit is afgesloten tot de hoogte van de onderste ventilatiebalk.
- De lampen mogen alleen worden gevoed met netstroom van de juiste spanning zoals aangegeven op het etiket en de verpakking van de lamp.

5. De meegeleverde TL-buis kan worden vervangen door gespecialiseerde terrariumverlichting. Op de Terraset 60 en 45 kan maximaal 26W verlichting worden gemonteerd, terwijl de Terraset 30 maximaal 13W verlichting kan hebben.

- U mag geen verlichting gebruiken die beschadigd is of een beschadigd snoer heeft.
- Als het apparaat of de kabel beschadigd is, neem dan contact op met het verkooppunt van het product. Voer zelf geen reparaties uit aan de lamp of de kabel.
- Alvorens installatie- of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uit te voeren, moet alle apparatuur in het terrarium van het lichtnet worden losgekoppeld.
- Als u twijfelt, neem dan contact op met het verkooppunt waar u het product heeft gekocht.

INSTALLATIE INSTRUCTIES

- Haal het terrarium uit de verpakking.
- Schuif de deur voorzichtig uit de geleiders: til hem op en draai de onderkant naar buiten.
- Vervolgens wordt de deur met de handgrepen binnensteubiten gekeerd en opnieuw in de geleiders geplaatst: eerst in de boven-

- ste geleider en dan, na zachtjes drukken, in de onderste geleider.
- Als de lamellen uit de deur glijden, moeten ze opnieuw worden geplaatst.
- Het substraat waarop het terrarium zal worden ingericht, moet eerst worden vrijgemaakt van onregelmatigheden.
- Het terrarium moet worden schoongemaakt met schoon water en een zachte doek die niet eerder in contact is geweest met schoonmaakmiddelen.
- De kit wordt in elkaar gezet door het deksel op een terrarium van overeenkomstige afmetingen te plaatsen.
- Na de installatie van de lamp moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op de kabel zich buiten het terrarium bevindt.
- De volgende stap is te controleren of de kabel en de stekker droog zijn en de stekker aan te sluiten op het elektrische netsysteem zoals aangegeven in de afbeelding hiernaast.
- De verlichting moet worden ingeschakeld met de schakelaar.
- U kunt nu overgaan tot het inrichten van het terrarium.



GEbruik EN ONDERHOUD VAN DE AFDEKING

- Alle onderhoud aan de afdekking moet worden uitgevoerd terwijl de netspanning is uitgeschakeld.
- Deksels worden gereinigd met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen scherp of schurend gereedschap om de lichtkap te reinigen.

Dit kan het oppervlak van de lichtkap of de bedrading beschadigen.

ELEKTRISCH EEN ELEKTRONISCHE APPARATUUR ONDER AFVAL

(geldt voor de Europese Unie en andere Europese landen met een systeem van gescheiden inzameling)

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden ingediend bij een geschikt inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door te zorgen voor een goede afvalscheiding kunt u negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid helpen voorkomen. Recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer gedetailleerde informatie over recycling kunt u contact opnemen met uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf in uw stad of het verkooppunt van het product.

GARANTIE

Het bedrijf garandeert dat de apparatuur gedurende 24 maanden vanaf de datum van verkoop

correct zal werken. Gebreken die tijdens deze periode worden ontdekt, worden binnen 14 dagen na de datum van levering van het apparaat samen met de garantiekaart en het aankoopbewijs (kassabon, factuur) gratis aan de fabrikant verholpen. In geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik vervalt de garantie. Niet gedekt door de garantie zijn: mechanische schade aan het apparaat en gebreken als gevolg van deze schade, schade en gebreken als gevolg van onjuiste of inconsistente installatie, onjuist of inconsistent gebruik, opslag en onderhoud, ongeoorloofde reparaties, wijzigingen of aanpassingen aan de constructie. De garantie geldt niet voor de verlichtingselementen. De verkoper is niet verplicht om de koper voor de duur van de reparatie vervangende apparatuur ter beschikking te stellen. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen als gevolg van technische vooruitgang. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze handleiding.

Súprava terárií Terraset je určená na chov bežných teráriových zvierat.

PODMIENKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA A ŽÁRUKA

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné znalosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým náležite poučené ohladom spôsobu používania zariadenia bezpečným spôsobom, a chápu riziká, ktoré súvisia s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Abyste mohli súpravu Terraset správne zostaviť a následne používať, prečítajte si a dôsledne dodržiavajte nižšie uvedené pokyny.
- Terárium v súprave Terraset Turtle je uzatvorené až do výšky spodnej vetracej lišty.
- Svetlá sa môžu napájať len z elektrickej siete so správnym

- menovitým napätím, ktoré je uvedené na štítku a obale svetla.
- Priložené žiarivku možno nahradí špecializovaným osvetlením terária. Na Terraset 60 a 45 možno namontovať maximálne 26 W osvetlenie, zatiaľ čo na Terraset 30 maximálne 13 W osvetlenie.
- Nepoužívajte poškodené osvetlenie ani osvetlenie s poškodeným elektrickým káblom.
- V prípade, ak sa poškodí zariadenie alebo jeho kábel, obráťte sa na predajné miesto. Osvetlenie ani kábel samostatne neopravuje.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek inštalčných alebo údržbových prác na zariadení musia byť všetky zariadenia v teráriu odpojené od elektrickej siete.
- V prípade, ak máte akékoľvek otázky či pochybnosti, obráťte sa na predajné miesto, v ktorom ste daný výrobok kúpili.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

- Terárium je potrebné vybrať z obalu.
- Dvere opatrne vysuňte z vodičiacich lišt: zdvihnite ich smerom

- nahor a vyklapte ich spodný okraj smerom von.
- Otočte následne dverka tak, aby držáky smerovali vonku, a vložte opäť do vodičiek: najprv vložte do horného vodiča, následne, keď jemne priláčite, do dolného vodiča.
- Keď sa z dveriek vysunú lišty, zasunú ich naspäť.
- Podklad, na ktorom bude terárium umiestnené, by sa mal najprv zbaviť všetkých nerovností.
- Vyčistite terárium, použite na to čistou vodu a mäkkú handričku, ktorá predtým nemala kontakt s čistiacimi prostriedkami.
- Súprava sa zostavuje umiestnením veka na terárium zodpovedajúcej rozmerov.
- Po inštalácii svetla sa uistite, že vypínač umiestnený na kabli je mimo terária.
- Ďalším krokom je skontrolovať, či sú kábel a zástrčka suché, a pripojiť zástrčku k elektrickej sieti, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.
- Osvetlenie by sa malo zapnúť pomocou vypínača.
- Až teraz môžete začať terárium skladáť.



POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA TERÁRIA

- Terárium umývajte mäkkou handričkou, nepoužívajte čistiace prostriedky.
- DÔLEŽITÉ: na čistenie terária nepoužívajte ostré alebo abrazívne nástroje, ktoré by mohli poškodiť sklo alebo silikónový spoj.
- Na teráriu nekladte ani neopierajte žiadne predmety.
- Pri zariadení terária nezabudnite, že nesmieste zadoniť či zakryť perforovaný sieťku, ktorá zabezpečuje náležitú vetranie.
- V prípade, ak máte akékoľvek otázky či pochybnosti, obráťte sa na predajné miesto, v ktorom ste daný výrobok kúpili.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA KRYTU

- Všetka údržba krytu sa musí vykonávať pri odpojení sieťového napätia.
- Viečka sa čistia vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Na čistenie krytu nepoužívajte ostré ani drsné nástroje, ktoré môžu poškodiť povrch krytu alebo elektrickú inštaláciu.

ELEKTRICKÁ ELEKTRONICKÁ ZARIADENIA

(platí pre Európsku úniu a ostatné európske krajiny so systémom triedeného zberu)

Tento symbol uvedený na výrobku alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok nesmie byť vyhodený ako komunálny (netriedený) odpad. Musí byť odovzdaný v náležitom zbernom mieste elektrických a elektronických zariadení. Zarúčením náležitých skladovania pomáhate predchádzať negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie. Recyklácia pomáha zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii získate na miestnom úrade, v spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu vo vašom meste alebo na predajnom mieste výrobku.

ZÁRUKA

Spoločnosť zaručuje správne fungovanie zariadenia počas 24 mesiacov od dátumu predaja. Záväzky zistené počas tohto obdobia budú bezplatne odstránené do 14 dní od dňa dodania zariadenia spolu so záručným listom, dokladom

o kúpe (účtenka, faktúra) výrobcovi. V prípade poškodení, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho používania výrobku, záruka na zariadenie prestáva platiť. Záruka sa nevzťahuje na: mechanické poškodenie zariadenia a chyby spôsobené takýmto poškodením, poškodenie a chyby spôsobené nesprávnou alebo nedôslednou inštaláciou, nesprávnym alebo nedôsledným používaním, skladovaním a údržbou, neoprávnennými opravami, zmenami alebo úpravami konštrukcie. Záruka sa nevzťahuje na osvetľovacie prvky. Predaja nie je povinný počas opravy poskytnúť kupujúcemu náhradné zariadenie. Výrobca si vyhradzuje právo na zavedenie zmien súvisiacich s technickým pokrokom. Výrobca nezodpovedá za chyby, ktoré vznikli v dôsledku nedodržiavania pokynov uvedených v tomto návode.

RO

Kitul de terarii Terraset este conceput pentru creșterea animalelor obișnuite de terarii.

CONDIȚII DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ ȘI GARANȚIE

1. Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mintale limitate, precum și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe privind echipamentul, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât să se înțeleagă riscurile asociate cu acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe și să întrețină echipamentul.

2. Pentru a asambla corect și apoi a utiliza Terraset, vă rugăm să citiți și să urmați cu strictețe instrucțiunile de mai jos.

3. Terariiul din kitul Terraset Turtle este sigilat până la înălțimea barei inferioare de ventilație.

4. Lămpile pot fi alimentate nu mai de la rețeaua electrică cu

tensiunea nominală corectă, așa cum se arată pe eticheta și pe ambalajul luminii.

5. Tubul fluorescent inclus poate fi înlocuit cu un sistem de iluminat specializat pentru terarii. Terraset 60 și 45 pot fi echipate cu un sistem de iluminat de maximum 26 W, în timp ce Terraset 30 poate avea un sistem de iluminat de maximum 13 W.

6. Instalarea de luminat deteriorată sau cu un cablu electric deteriorat nu poate fi utilizată.

7. În caz de deteriorare a dispozitivului sau a cablului, vă rugăm să vă adresați punctului de achiziție a produsului. Nu efectuați de unul singur reparații la instalația de iluminat sau la cablu.

8. Înainte de a efectua orice operațiune de instalare sau de întreținere a aparatului, toate echipamentele din terarii trebuie deconectate de la rețeaua de alimentare.

9. În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să contactați punctul de vânzare de unde ați cumpărat produsul.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

1. Terariiul trebuie scos din ambalaj.

2. Scoateți cu grijă ușa din ghidajele sale: ridicăți-o în sus și rotiți-i marginea inferioară spre exterior.

3. Ușa este apoi întoarsă cu ajutorul mânelor și reintrodusă în ghidaje: se introduce mai întâi în ghidajul superior și apoi, după ce se apasă ușor, în ghidajul inferior.

4. Dacă lamelele alunecă din ușă, acestea trebuie să fie reintroduse.

5. Substratul pe care va fi amenajat terariiul ar trebui mai întâi să fie curățat de orice neregularități.

6. Terariiul trebuie curățat folosind apă curată și o cârpă moale care nu a intrat anterior în contact cu detergenți.

7. Kitul se asamblează prin plasarea capacului pe un terarii de dimensiuni corespunzătoare.

8. După instalarea luminii, asigurați-vă că intrerupătorul situat pe cablu se află în afara terariiului.

9. Următorul pas este să verificați dacă cablul și ștecherul sunt uscate și să conectați ștecherul la rețeaua electrică, așa cum se arată în imaginea alăturată.

10. Iluminatul trebuie să fie pornit cu ajutorul intrerupătorului.



11. Acum puteți trece la amenajarea terariiului.

UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA TERARIULUI

1. Terariiul trebuie curățat cu o cârpă moale, fără detergenți.

2. IMPORTANT: nu folosiți instrumente ascuțite sau abrazive pentru a curăța terariiul, deoarece acestea ar putea deteriora sticla sau îmbinarea de silicon.

3. Nu trebuie așezat sau sprijinit niciun obiect pe terarii.

4. Atunci când se instalează terariiul, trebuie să se aibă grijă să nu se ascundă plasa perforată care asigură ventilația.

5. În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să contactați punctul de vânzare de unde ați cumpărat produsul.

UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA CAPACULUI

1. Toate lucrările de întreținere a capacului trebuie efectuate cu tensiunea de rețea deconectată.

2. Capacul se curăță cu o cârpă umedă și un detergent ușor. Nu utilizați instrumente ascuțite sau abrazive pentru a curăța capacul, deoarece acestea ar putea deteriora suprafața capacului sau instalația electrică.

IZPOLZVANE И ПОДДРЪЖКА НА ТЕРАРИУМА

1. Terariiумът трябва да се миє с мека кърпичка без употреба на миєщи средства.

2. ВАЖНО: не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на терариума, които могат да повредят стъклото или силиконовата връзка.

3. Не поставяйте и не опирайте никакви предмети върху терариума.

4. При обзавеждане на терариума помнете да не прикривате перфорирания мрежа за вентилация.

5. В случай на каквито и да било съмнения, моля, свържете се с търговския пункт, откъдето сте закупили продукта.

IZPOLZVANE И ПОДДРЪЖКА НА КАПАКА

1. Всички дейности по поддръжка на капакът трябва да се извършват при изключено мрежово напрежение.

2. Капаците се почистват с влажна кърпа и мек препарат. Не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на капак, които могат да повредят повърхността на капак или електрическата инсталация.

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТРИМАННЯ ТЕРАРИУМ

1. Terariiум слїд чистити м'якою ганчїркою без застосування миючих засобів.

2. ВАЖЛИВО: не використовуйте для чищення терариуму гострі або абразивні інструменти, які можуть пошкодити скло або силіконове з'єднання.

3. На терариум не можна класти або ставити будь-які предмети.

4. При встановленні терариуму слїд стежити за тим, щоб не затулити перфоровану сітку, яка забезпечує вентиляцію.

5. У разі виникнення будь-яких сумнівів, будь ласка, зверніться до торгової точки, де ви придбали продукт.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПОКРИТТЯМ

1. Всї роботи з обслуговування кришки повинні проводитися при відключенні напруги мережі.

2. Кришки очищають вологою ганчїркою з м'яким миючим засобом. Не використовуйте для очищення кришки гострі або абразивні інструменти, які можуть пошкодити поверхню кришки або електроустановку.

ECHIPAMENTE ELECTRICEȘI ELECTRONICE

(se aplică în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol, amplasat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că produsul respectiv nu trebuie încadrat în deșeurile menajere și tratat ca atare. Produsul trebuie predat la un centru de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Prin asigurarea unei depozitări adecvate, veți contribui la prevenirea efectelor negative care amenință mediul și sănătatea umană. Reciclarea ajută la păstrarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate despre reciclare, vă rugăm să contactați municipalitatea locală, compania de eliminare a deșeurilor din orașul dumneavoastră sau punctul de vânzare al produsului.



GARANȚIE

Compania garantează funcționarea fiabilă a echipamentului timp de 24 de luni de la data vânzării. Defectele descoperite în această perioadă vor fi remediate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării echipamentului

ELECTRICESKOU ELETTRONNOU OBOURODVANE POD OPAĐADŤI

(важи за Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране)

Този символ върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Трябва да се предаде в съответен пункт за събиране на използвано електрическо и електронно оборудване. Чрез осигуряване на правилно съхранение ще помогнете да се предотвратят негативните ефекти, застрашаващи околната среда и човешкото здраве. Рециклирането помага за опазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането се обърнете към местната община, фирмата за извършване на отпадъци във вашия град или към мястото на продажба на продукта.

GARANȚIA

Fирмата гарантира правилната работа на оборудването за 24 месеца от датата на продажба. Дефектите, открити по време на този период, ще

ELECTRICNETA ELETTROTEKHICHNE OBLADNANNA

(стосується Європейського Союзу та інших європейських країн з розділними системами збору відходів)

Цей символ на продукті або його упакуванні вказує на те, що продукт не слїд утилізувати разом з побутовими відходами. Його слїд здати у відповідний пункт збору відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належний спосіб утилізації, ви допоможете запобігти негативним наслідкам, що загрожують навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Переробка вторсировини сприяє збереженню природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку, будь ласка, зверніться до місцевого муніципалітету, компанії з утилізації відходів у Вашому місті або до місця продажу продукту.

GARANȚIA

Compania garantează безпечну роботу обладнання протягом 24 місяців з моменту продажу. Дефекти, виявлені протягом цього терміну, будуть усунені безкоштовно

імпреună cu cardul de garanție, dovada de achiziție (chitanță, factură) către producător. În cazul deteriorării produse în urma unei utilizări necorespunzătoare, dispozitivul își pierde garanția. Garanția nu acoperă următoarele: deteriorările mecanice ale echipamentului și defectele cauzate de astfel de deteriorări, deteriorările și defectele cauzate de instalarea incorectă sau neconformă, utilizarea, depozitarea și întreținerea incorectă sau neconformă, reparațiile neautorizate, modificările sau alterările structurii. Garanția nu acoperă elementele de iluminat. Vânzătorul nu este obligat să asigure cumpărătorului un echipament de înlocuire pe durata reparației. Producătorul își rezervă dreptul de a introduce modificări legate de progresul tehnic. Producătorul nu poartă responsabilitatea pentru defectele rezultate din nerespectarea recomandărilor cuprinse în aceste instrucțiuni.

бїдат отстранені безплатно в рамкахі на 14 днї від дати доставки на оборудуванню заєдно с гаранційною картою, доказательство за покупки (касова бележка, фактура) на производителя. В случай на повреда, причинена от неправильна употреба, уредът губи своята гаранція. Гаранцията не покрива следните случаи: механични повреди на оборудването и дефекти, причинени от такива повреди, повреди и дефекти, причинени от неправильни или несъобразен монтаж, неправилна или несъобразна употреба, съхранение и поддръжка, неразрешени ремонти, промени или модификации на конструкцията. Гаранцията не покрива елементите на осветлението. Продавачът не е длїжен да предоставя на купувача резервно оборудване за времето на ремонта. Производителят си запазва правото да въвежда промени, свързани с техническия прогрес. Производителят не носи отговорност за дефекти, произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция.

протягом 14 днів з дня поставки обладнання разом з гаранційним талоном, документом, що підтверджує купівлю (чек, рахунок-фактура) на підприємство-виробник. У разі пошкодження, спричиненого неправильним використанням, гарантія анулюється на: механічні пошкодження обладнання та дефекти, викликані такими пошкодженнями, пошкодження та дефекти, викликані неправильним або непослідовним монтажем, неправильним або непослідовним використанням, зберіганням та обслуговуванням, несанкціонованим ремонтом, переробкою або модифікацією конструкції. Гарантія не поширюється на елементи освітлення. Продавць не зобов'язаний надавати покупцеві підміне обладнання на час ремонту. Виробник залишає за собою право вносити зміни, пов'язані з технічним прогресом. Виробник не несе відповідальності за дефекти, що виникли в результаті недотримання рекомендацій, викладених в даній інструкції.

BG

Комплектьт за терариум Terraset е предначен за отглеждане на обичайните терариумни животни.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯ

1. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически и умствени възможности и лица без опит и познания, ако те са под надзор или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин така, че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не могат да почистват или да извършват дейности по поддръжка на уреда без надзор на възрастен.

2. За да сплотеите правилно и да използвате терасата, моля, прочетете и следвайте стриктно инструкциите по-долу.

3. Терариумът в комплекта Terraset Turtle е запечатан до височината на долната вентилационна решетка.

4. Осветлението може да се захванва само от електрическа мрежа с правилното номинално напрежение, както е посочено

чено на етикетата и опаковката на осветлението.

5. Включената в комплекта флуоресцентна тръба може да бъде заменена със специализирано осветление за терариум. В Terraset 60 и 45 може да се монтира максимум 26 W осветление, а в Terraset 30 - максимум 13 W осветление.

6. Не се допуска използване на повредено осветление или осветление с повреден електрически проводник.

7. В случай на повреда на устрйоството или кабела, моля, свържете се с търговския пункт, в който сте закупили продукта. Не ремонтирайте сами осветлението или кабела.

8. Преди да се извърши каквато и да е работа по монтажа или поддръжката на уреда, цялото оборудване в терариума трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

9. В случай на каквито и да било съмнения, моля, свържете се с търговския пункт, откъдето сте закупили продукта.

INSTRUKЦИИ ЗА MONTAЖ

1. Терариумът трябва да се извади от опаковката.

2. Внимателно изкарайте вратата от водачите ѝ: повдигнете

пруги, зазначени на етикетата и упаковката.

3. Потім дверцята вивертаються ручками навиворіт і знову вставляються в напрямки: спочатку у верхню, а потім, після легкого натискання, в нижню напрямку.

4. Якщо планки вислизуть з дверей, їх необхідно вставити на місце.

5. Субстрат, на якому буде встановлений терариум, слїд попередньо очистити від будь-яких нерівностей.

6. Очищення терариуму слїд проводити за допомогою чистої води та м'якої тканини, яка раніше не контактувала з миючими засобами.

7. Набір збирається шляхом встановлення кришки на терариум відповідних розмірів.

8. Після встановлення світильника переконайтеся, що вінмакча, розташований на кабелі, знаходиться за межами терариуму.

9. Наступним кроком є перевірка сухості кабелю та вилки і підключення вилки до електромережі, як показано на малюнку навпроти.

10. Освітлення слїд вмикати за допомогою вимикача.

11. Тепер можна переходити до облаштування терариуму.

INSTRUKCIJA PO USTANOVCI

1. Terariiум слїд виняти з упаковки.

2. Обережно висуньте двері з напрямних: піднімають її вгору і відкидають нижній край назовні.

UA

Набір для терариуму Terraset призначений для розведення звичайних терариумних тварин.

УМОВИ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ТА ГАРАНТІЯ

1. Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання приладу, якщо буде забезпечений надгляд або інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям без надгляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою.

2. Для того, щоб правильно зібрати і потім використовувати Terraset, будь ласка, ознайомтеся і суворо дотримуйтеся інструкції, наведених нижче.

3. Терариум в наборі Terraset Turtle герметичний до висоти нижньої вентиляційної решітки.

4. Світильник може житися тільки від електромережі з відповідним номіналом на-

